

奧克蘭華人

天主教團體

AUCKLAND
CHINESE
CATHOLIC
COMMUNITY

牧民中心:

82A Kelmarna Avenue,
Herne Bay, Auckland

電話: (09) 3769684

傳真: (09) 3769614

電郵: info@accc.org.nz

通訊地址:

PO Box 90595, AMSC Auckland,
New Zealand

神師 :

Fr Peter Choy

會長 :

Paula Fok

副會長:

Daniel Leung

Mary Huang

編輯組

Dominique Au

Mary Huang

Susanna Leung

Sylvia Lau

歡迎教友投稿,

可致電郵:

shepherdsvoice@accc.org.nz



聖誕
訊息

「你們安歇，安歇我的百姓罷！」你們的天主說。

「你們應向耶路撒冷說寬心的話，並向她宣告：她的苦役已滿期，她的罪債已清償，因為她為了自己的一切罪過，已由上主手中承受了雙倍的懲罰。」（依四十 1-2）

聖誕節！這是個特殊的時節，再次邀請我們誠心反省：兩千年前在猶大的白冷城發生的、影響人類歷史的「聖誕事件」，對我個人有什麼重要性？

今日的聖誕節充塞著聲光、廣告、音樂以及美好祝福詞彙，在遭受這些令人目眩神迷的轟炸之後，我們也該嘗試著問問自己：「耶穌聖

誕」在今天還影響我嗎？影響到什麼程度？

在將臨期間，若翰洗者將耶穌介紹給我們，宣告依撒意亞所許諾的「安慰」得到了實現。耶穌降生成人，成為我們能以手觸摸的「血肉」，祂是我們的安慰！若翰宣告：這個「安慰」現在成為事實，不再只是



「我們將得到釋放」預言。

耶穌誕生在這裡，在我們當中，是恩寵，是天主的具體臨在。祂是可見的，是天主愛我們明證。今天，我們應該問問自己：我的內心、我的理智是否發現了「安慰」，是否將全部信賴放在這個真實的「臨在」上。

耶穌回答尼苛德摩說：

「我實實在在告訴你：人除非由上而生，不能見到天主的國。」（若三 3）

這是一個「新世界」，這個新的世界是就天主的國。為了歡迎她，為了看見她，我們必須「重生」。除非我們成為「新」的、自由的，我們便無法明瞭這裡所說的。

許多人生命充滿恐懼、懷疑，拒絕相信其他人能夠改變。很多時候，這些態度也掌握著我們，使我們麻痺。這是死亡的陰影，這是撒旦的奴役。

然而，我們屬於基督。在這個季節，我們願意和若翰洗者一樣高聲宣告：我們的奴役已經結束。我們熱切期待、並已準備好重新誕生，由上而生，在祂的愛的力量、在聖神的力量中重生。我們讓自己「進入」聖誕節，進入重生的境遇，開始新生。這個新生要求我們在信賴中、透過決心、真誠地覺察自己能夠改變，也相信他人能夠改變。如此，愛就再次誕生，安慰不再只是神話……

依撒意亞所寫的「安慰之書」，在這段時光滋潤著我們的祈禱；我們不能忽略，同一位作者也寫了「上主

受苦僕人」詩歌。先知教導我們，安慰與希望並不拿去苦難和傷害，但是卻能制服他們，使之毫無能力。在這些時期中，死亡與毀滅並沒有取消我們對生存的渴望，對重生的渴望。

「我們且往白冷去，看看上主報告給我們所發生的事。」
（路二 15）

聖誕節！我們衷心祝福所有朋友：我們必須再次讓天主的愛征服我們，藉著對重生的渴望，重新開始以基督的愛作生活的唯一基礎。

讓我們一起再次奔向白冷城，驗證在那裡為我們所發生的事：我們必須重生，我們必須再次能夠微笑，能夠感恩。不論必須付出什麼代價！

祝福大家有一個充滿天主祝福的聖誕節

（摘自：思高讀經推廣中心）



神師的話

未鐸：蔡子敬神父



各位主內的兄弟姊妹，願復活基督的平安常與你們同在，

十月二十四日郭陽虎兄弟和我分別前往秘魯利馬和其他來自美國，加拿大，香港，新加坡，澳洲，新西蘭，秘魯的代表們參加了第五屆全球海外華人牧傳研討會。秘魯位於南半球，是南美洲的一個發展國家。它的宗教氣氛甚濃。這次的會議，除了討論「牧傳首重青年」，「中梵關係的展望」，「秘魯華人牧傳的歷程」，我們還參觀了 **LIMA** 利馬和 **CUSCO** 古士谷的主教座堂，主教府，**ST. ROSA DE LIMA**，**ST. MARTIN**，**ST. DOMINGO**，**MACHU PICHU**，等等的名勝古蹟。

十月二十八日，我們早上四時起床，五時出發前往利馬市放置奇蹟聖像的拿隆里那斯聖堂，六時正參加奇蹟聖像遊行到聖堂外面的十字街頭舉行大禮彌撒聖祭。祭台前的和其左右兩邊的三條街道上早已是人山人海，擠得水泄不通。當天大約有兩百萬人民參加。節日裝飾以紫色為主。參與者以虔敬的心，興高彩烈地慶祝「基督的奇蹟」。它是這個國家

流傳最為廣泛的聖像遊行。

根據歷史記載：一個安哥拉奴隸於 **1651** 年畫了一幅耶穌基督被



釘在十字架上的彩色油畫；當利馬在 **1655** 年 **11** 月 **13** 日發生一場大地震時，整個城市幾乎被夷為平地，只有那幅耶穌基督像完整無損。秘魯人民相信它能夠完整保留下來是一個奇蹟；並且相信當人們與這幅聖像接觸時，會從耶穌處得到庇佑；保佑他們不受疾病和事故的困擾，並在生活中賦予人們力量。

自 **18** 世紀以來，為紀念這段史跡，秘魯利馬一年一度於十月舉行這個「神跡聖像」遊行。眾多自願男士組成一個班，抬着聖像

穿過利馬市中心的街

道。利馬大

約有 **20** 個這樣的班。每個班大概佔據遊行隊伍的三百碼的範圍。此外，護送者有遊行隊伍前捧熏香的女子，音樂家，歌手，看護和照料平臺上的蠟燭和花的人員；還有許多兜售各種點心和各種宗教物品的小販們。秘魯利馬神跡遊行被譽為每年全球遊行最隆重和最多人參加的慶節之一。

我們在這次討論會期間，能夠親自在這麼盛大的彌撒共祭和參加聖像遊行，親身體驗利馬人民的宗教熱誠，實屬機會難逢，我們心感榮幸。同時，討論大會結束之前，奧克蘭教區被選為下一屆，即 **2017** 年第六屆全球海外華人牧傳研討會的主辦教區團體。主題為海外華人新傳首重家庭。

鄧佩德主教說奧克蘭教區很樂意接受這個光榮的任務。我們奧克蘭華人天主教團體一定會盡力將它辦得最好，來報答大家對我們的信任和支持。最後預祝大家聖誕快樂，新春納福。主佑。

關社與交談

公教報社論

執筆時，為爭取普選而起、歷時五十二日的雨傘運動仍然持續，它大大改變了往後本地社會和政治發展的方向。

香港人要求普選多年，基本法承諾了，但港人在此路上卻屢受挫折，尤其是近年香港社會秉持的核心價值時受衝擊，故此在當局九月二十八日施放催淚彈後，一場大規模的社會運動便爆發起來。

九二八事件、請願人士受滋擾、甚至遇滋擾後再受當局不公平對待，這都令請願行動一發難收。在雨傘運動前一直提倡以公民抗命爭取普選的「讓愛與和平佔領中環」發起人，也表示局勢發展超出所料。

誠然，應否以佔領作為公民抗命的表達、公民提名是否唯一的無篩選方案、佔領行動曠持日久應如何發展下去，這些都是可供討論的一甚或引來爭論。

但在這些爭論背後，我們要提出兩點，一是天主教徒、特別是青年教徒對這場運動的關懷；二是教會團體內的交談對話。

去年社會出現佔領中環的討論後，教區七月發表呼籲文，表明教會支持民主體制；又呼籲政府和社會各界透過交談對話來消除導致公民抗命的因素，並落實真正普選特首的制度，廢除立法會功能組別。



呼籲文貫徹了教會的社會訓導，也和應了本地教會近年著力推動教徒先知角色的努力。二〇〇〇年教區會議對關社工作中先知角色的肯定、堂區關社支援小組的成立、以至近年不同團體推廣天主教社會訓導，這都鼓勵教徒更關心香港社會的發展。

在這次雨傘運動中，不少信徒自發為香港社會祈禱，或在衝突與請願現場傳遞和平的信息、又或以祈禱去促進修和。公教大專青年、青年教徒自發組織祈禱聚會，這種關懷與參與，值得肯定。

第二點要提出的，關乎交談。觀乎教會歷史，或有教徒誤把信仰秉持真理等同為「唯我獨尊」，但隨著信仰反思，更多信徒明白宣講與交談也是教會的使命。

這種交談的態度，要對話雙方不斷認識自身信念，但同時亦願意盡可能放下偏執和固有視角，然後聆聽對方，願意了解對方的立場和信念。這是一個互動和彼此豐富的過程，不是輸贏博弈，而是透過對話互相堅固，一起成長，幫助社會凝聚共識，尋求公益。

夏志誠主教談佔領運動：
教會對待意見應有容乃大

(公教報訊) 教區輔理主教夏志誠十一月十八日出席香港電台「自由風自由PHONE」節目時，談到教會團體對佔領運動持不同意見，他說教會應容納不同聲音，體現「有容乃大」的精神。

夏志誠主教重申香港教會要求二〇一七年選舉特首要做到實質民主，同時強調「教會不是一言堂」，教會內不同聲音可以在信仰大原則下表達，「社會應如此，但近年收窄得很要緊」。

對於聖公會教省秘書

長管浩鳴指出，宗教界人士在佔領運動上「行得太前」令教會尷尬，夏主教亦指教會訓導要求神職人員不擔任政黨崗位；惟認為天主教會團體沒有走得太前，只表達社會關懷，故此他不

解決深層次問題，正視佔領者堅持的原因，即普選等議題，長遠亦要與市民改善關係。

他說，人大八月三十一日為普選所定的框架使香港普羅大眾費



覺得尷尬。

他認為，當局即使清場亦只是解決短期的問題，各方應對話並

解和失望，他說目前的安排難做到循序漸進，甚至不及過往。

信仰分享



區分	使用語言	日期	時間	連絡人	連絡電話
東區	廣東話	每月雙週之星期五	晚上八時	Josephine Chin	535-0341
	華語	每週星期五	上午十時	郭陽虎	271-0568
北岸	華語	每月二、四週日	下午二時	Mary Huang	478-8329
		每週星期一	上午十一時	Diana Liu	416-5280
青年祈禱會 - 活靈泉	英、粵、華語	每月二、四週五	晚上七時卅分	Dominique Au	021-1084508
中區：生活聖言分享	廣東話	每月第二週六(提供簡單午餐)	上午十時	Paula Fok	625-5158
		每月第四週日(主的幼苗同時進行)	下午一時半		
中區：主的下午茶	華語	每月一、三週六(提供下午茶及托兒服務)	下午二時半至四時半	Mary Huang	478-8329

願祢的國離去

公教報社論

君權神授源自中國傳統，它相信上天把國家地方的統治權授予天子政府，而當權者需要帶給人民繁榮、和平與正義。

基督信仰更提出多一個幅度：繁榮、和平與正義是為所有人的，人人有份。當一個政府未能做到這點，其政權就失去神授，同時跌進失去力量的漩渦裡。

我們向天父祈禱時說：「願祢的國來臨；願祢的旨意奉行在人間，如同在天上。」

這祈禱文請求天主結束任何形式的暴政或者專權的政府，並且祈求天國的正義與和平來臨。祈禱文中所宣揚的和平，並非指俗世上從權力平衡而來的和平，卻是預示人類社會的自然秩序，而這自然秩序源自上天賦予的神聖秩序。

和平本身並非終結，

而是一種嶄新團體關係的開端，是人人都能合理地分享到平等、尊嚴和繁榮的境界。但其最終的決定者是人民，因為無論是民主的、寡頭政治的、社會主義的，還是資本主義的政府，最終都必須從人民那裡取得認受，人民才會認同政府所擁有的權力。

為了鞏固自己的權力，十七世紀英格蘭君主詹姆士一世告訴國會，君主應當之無愧地被稱為神。這源於他認為社會建構並非源自事物的自然秩序，更遑論神聖秩序。這猶如一位父親無論怎樣失德，子女也應當尊敬他。

回說香港，佔領者行動的背後，是認為香港政府施政失信、失當而失去了公信力，難以令人尊重。市民是否同意佔領運動作為手段是另一回事，但明顯的是，政府沒有在八個星期前清場，是因為政府沒有得到人民認受的權

力。

香港政府和北京政府執意用法律方法處理一個根本的政治問題，企圖強奪權力，而這權力並非來自官民關係的自然秩序，政府只是試圖把某種社會秩序置於自然秩序之上，結果導致嚴重撕裂和關係緊張。

北京政府在中梵關係上也是如出一轍，既不承認教會有權任命主教，也不認為教會應按自己的原則處理內部事務。最近有消息聲稱，中方提出中梵協議方案，正等待梵蒂岡回覆，情形有點像中方六月份發表的《一國兩制白皮書》，令港人感到憤怒。

這似乎在祈求：「願祢的國離去……」

「華裔牧傳，注重青年」的自省(二)

我們為華裔青年準備什麼？

-和平之子 忠孝傳家-

Austin Kuo

奧克蘭終究是世界的鄉村，留不住許多青年施展抱負。但留下來傳宗接代的也與日俱增。團體過去 20 餘年已為他們在信仰上播種，耕作。他們往世界各角落去了，隨著天主的祝福，福音也這樣傳向各地並世代傳承。我們留下了，團體有天主忠信的僕人，在奧克蘭為天主照顧一座甜美豐碩的華裔葡萄園。

中國崛起已是事實，締造 21 世紀世界和平就維繫在中國是否能施展其祖傳的王道(大同世界)文化。王道之本是「孝悌忠信、溫良恭儉讓」。王道與天道(主的福音：天主經與真福八端 - 天父的愛)是相通的。因此，我們華裔基督徒擔負的使命是架起王道與天道的橋樑。讓我們的子弟

堪當和平之子與締造者。

我們的天父(無量慈愛與無私同仁)：

願天父的名受顯揚(孝)；願天國的來臨(悌)；願父的旨意奉行人間(忠信)！求日用糧(恭儉)；求寬恕(溫良)；求心安(讓)！阿們！

家是福音的起點，也是福音的終向：耶穌，我們的長兄，誕生於卑微的聖家，用生命展現了天主經與天父的家。(大學之道，壹是皆以修身為本。如此，方可期天下一家。)

家由三口起，夫婦承先啟後，身修孝悌忠信，傳於子。一家仁，一國興仁；一家讓，一國興讓。天下一國就來臨了。世界和平方可期。

為此，我們作為天主忠



信的僕人得從修自身的功夫著手：孝天父及父母，悌耶穌及姐妹弟兄。身修而後家齊，華裔子女才得以繼承天道與王道。我們福傳要以家為團體的基礎，再以基督徒之家為孩子學校教育紮根，同時借助團體生活的滋養，服務堂區與社區。於是和平福音得以傳揚！

華裔青年已有優質的和平基因。願我們奧克蘭華人天主教團體成為上主葡萄園內善良忠信的僕人，準備好就近的沃土與水渠，使華裔青年，和平的種子，豐沛地得著天主的陽光，耶穌的水泉，聖神的和風！阿們！阿們！

「華裔牧傳，注重青年」的自省(三)

天父的葡萄樹與葡萄園

Austin Kuo

近三週主日(甲常 25、26、27)經文，尤其是福音，皆與天父的葡萄樹與葡萄園相關。先列出相關經文的章節如下：

若望福音 15:1-11 葡萄樹的比喻；瑪竇 20:1-16 雇工的比喻；瑪竇 21:28-32 兒子的言行；瑪竇 21:33-43 惡園戶的比喻；詠 80:9-20 上主種植的葡萄樹；依撒意亞 5:1-7 葡萄園寓言詩；依撒意亞 27:2-6 葡萄園歌；耶肋米亞 22:1-22 純真種子成野葡萄。

先將這些比喻的場景、角色與我們現代信友生活的關聯，做簡要的說明：教會就是天主父的葡萄園(依 5:7)。天父栽植了第一株純種真葡萄樹，就是耶穌。我們世世代代的信友就是真葡萄樹的果實(若 15:1-11)。教會裡的青年們(初領洗的信友)就是真葡萄樹的幼苗(依 5:7)。教會裡的年長信友(領洗多年，應可照顧幼苗者)就是天父的成熟子

女，須參與葡萄園的工作。

因此，我們信友在比喻裡有雙重角色：既是葡萄樹，也是葡萄園主的子女。

我們做為真葡萄樹的幼苗、枝條或果實，就得常自省，勤修身；日日新，時時勤：信賴天主，學習耶穌的生活，住在主內，以感恩的心，愛主愛人。否則就成枯枝、野葡萄。

我們身為天父的子女，得成長，協助天父與耶穌長兄齊家，照顧幼苗，扶助弱枝。我們不僅獨善其身，更要成為教會的忠信僕工。隨著信德的增長，勇於在團體生活中擔負責任，使團體多多結出純真



甜美的果實。否則教會團體會被天主「除去籬笆，使它被吞沒；拆掉圍牆，使它遭踐踏；使它成為荒地，既不修剪，也不鋤草，就讓那裡荊棘叢生。我還要命令雲彩不要降雨。(依 5:5-6)」

我們須自省與勤勉：

主耶穌是天父派遣來的，被人殺害的獨生子。我深信祂是天主子嗎？抑或是我也不自覺地加入經師與長老們的殘害言行？

福音比喻中的葡萄園戶拒絕了天主派遣的使者。在生活中，我常喜樂地接受、履行天主的帶領和訊息嗎？抑或是我也不自覺地隨世俗的價值與心態沉淪？

天國的福份，賜給多結果子的人。我如何結出豐盛碩大的信仰果實？

China's icy heart? Has the Catholic Church warmed up the Asian superpower?

LOS ANGELES, CA (Catholic Online) - China has proposed a joint system of appointing bishops with the Vatican.

Relations between the Vatican and China have been frosty since the communist takeover in the 1950s, and the Holy See has found it very difficult to warm relations with the Asian superpower. But with an unprecedented proposal from China, all that could very well change.

According to the state-run Global Times, the state-run Chinese Catholic Patriotic Association (CCPA) said that it hopes to receive a response on the proposal by early 2015.

One of the largest barriers between friendly relations between China and the Holy See is the ap-

pointment of bishops.

One of the other large obstacles is the CCPA, which has been in control over the Church in China since the communist takeover and splits the loyalty of Chinese Catholics. Most of China's 12 million Catholics-at least publicly-support the government's Catholic group, but a large underground community of Catholics claim full loyalty to the Pope.

"The Vatican seems to hope for more agreements beyond bishop ordination, such as canceling the CCPA. But that doesn't appear likely," an anonymous Chinese official was quoted as saying by the Global Times.

In 2007, Pope Benedict XVI broke ground in negotiations with China

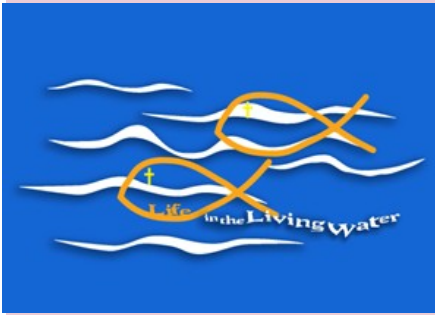


China has 12 million Catholics, but they are often split between support for the local state-run Church and the Vatican.

when he called for greater co-operation between the two in a letter.

After it was published, China and the Vatican did seem to be on the verge of establishing a joint system for the appointment of bishops, and the names of new bishops were submitted to Rome prior to being appointed.

But in 2010, China ordained a bishop without papal approval and forced Chinese bishops that were loyal to Rome to attend the ceremony. This back-step in policy set relations backwards



LLW is a charismatic prayer group for youths who gather on the 2nd and 4th Fri-

day of each month, in the chapel of the ACCC center. We start off our gatherings with a fellowship supper at 6:30pm, either at the center or dining out, then from 7:30pm, the prayer gathering, with praise and worship, Bible sharing and of course, praying as a group as the main components.

The focus of the Bible sharing updates regularly. Lately, we have been sharing on the Second Letter of St Paul to the Corinthians. It is a deeply personal and emotional letter in which Paul avidly defended his ministry against intruders

claiming to be legitimate apostles, and challenging Paul's authority among Christians while he was away from

Corinth. Rich in biblical truth and famous verses such as the 'down but not out' proclamation (2 Cor 4:8-9) and Paul's boast of his sufferings (2 Cor 11:22-29), over the chapters we have enthusiastic discussions which often goes beyond the immediate biblical text into real life examples and applications.

Walking together on our faith journey is important in order to keep our faith alive and ablaze. LLW provides a warm and friendly environment for faith to nurture as the only prayer group for young people of our community. We welcome every youth to join us, no matter what language you speak. Look forward to seeing you! - - Alfred Kwan

Over 1000 Filipino youth to welcome Pope on arrival

More than a thousand young Filipinos will greet Pope Francis upon his arrival in Manila, when he visits the nation, Jan. 15-19. Bishop Jesse Mercado of Parañaque, chairman of the papal visit arrival and departure committee, said some 1,200 youths will greet him "with vibrant music and dance" at Villamor Airbase. Among them he said two orphan children will offer him flowers. Other details will be finalized and made public in the coming days, he said. Fr. Lito Jopson of the media and information committee said the youths will also perform a "Filipino dance" at the airport when the Pope arrives from Sri Lanka at dusk on Jan. 15. Jopson said that among those expected to welcome the pontiff include President Benigno Aquino III, Cardinal Luis Antonio Tagle, and Archbishop Socrates Villegas. "It will just be a simple welcome ceremony," he said. The Pope will fly to the Philippines after his visit to Sri Lanka, Jan. 13-15. (Source: Vatican Radio)



「海外華傳 首重青年」簡結，齊心揚帆航向家園

Austin Kuo



第五屆全球海外華人牧傳研討會

各位主內的兄弟姊妹們：這次有幸隨同蔡神父參加十月廿五日至廿八日在秘魯首都利馬舉行的第五屆海外全球華人牧傳研討會。是次研討會的主題為「海外華傳，首重



青年」。出發前藉著再三祈禱，寫下有關主題的自省。與會期間盡力將所見所聞與自省相印證。回來近一月繼續祈禱，感謝主賜我恩典在最末的時辰進入祂的葡萄園工作！今先將這三個月的恩典寫為總結簡報，另祈天主祝祐盡快完成總結報告！

- 簡報背景說明 -

1. 最後大會一致決定，二〇一七年在西蘭奧克蘭(帆船之都)召開第六屆全體大會，題目為“海外新傳，家庭為重”，以回

應教宗近年宣揚的福音喜樂和家庭生活。

2. 在奧克蘭教區鄧佩德主教的(2014-2019)五年牧民計畫中的三項最優先工作都說明「家」是落實牧民與福傳使命的起點。

3. 2014 禮儀年正在結束，警醒的號角再度響起！今年我們團體已在很短時間重新建立教友聯絡冊。這顯示我們有許許多多的熱心教友生活在各堂區，並樂意在各堂區與自己的生活圈為華人牧傳工作盡心盡

慕道時間

時間		語言	導師	地點
星期日	上午 9:30	粵語	蔡神父	牧民中心
星期六	下午 3:00	華語	蔡神父	牧民中心
星期二	下午 7.30	華語	Joseph Kuan 5355694, 021- 02820307	東區教友家
星期二	上午 9:00	粵語	Thomas Wong	東區 St Mark's Church
星期六	上午 10:00	粵語	Thomas Leung 5768150	東區教友家



力。

- 簡結 -

第一、二、三屆大會的主題是

確認我們華裔基督徒的身份與使命。第四、五、六屆的主題是提示我們落實使命於每日的生活中:共融、青年與家庭。我們團體當今的關鍵作為: 是如何組織與培育具活力且有持續力的小團體,在教友家庭、堂區、學校與團體間建立良好

的互動關係,增進並展

現大家的信望愛三德。

個人認為這是我們團體新福傳五年計劃能否落實的關鍵問題。

由此問題出發,探討較具體的問題有:

1. 如何接觸、親近、關懷國際(留)學生?
2. 如何組織青年信仰活動,使青年教友與國際學生共同培養信德?
3. 教友中身為父母的青壯年是最忙碌的一

群,

A. 如何協助他們接觸、了解並參與孩子在(天主教)學校的信仰教育? 尤其當他們本身在英語與文化背景是限與隔閡的情況下。

B. 如何協助與激勵他們建立基督徒家庭生活,不落入世俗陷阱?

末,願我們齊將聖嬰耶穌的禮物與家人、鄰居共享!

莊宗澤神父 - 來自熙篤會,隱修士,將於 12 月 10 日到訪團體,並為團體服務 6 星期,逗留至明年 1 月 20 日,開主日彌撒,辦告解,開講座,莊神父為靈修大師,強於 "歸心祈禱"並對聖樂造詣甚高,歡迎教友約會,請與 Anthony Kwan

先行聯絡, 021) 030 6221 or 480 2225。

2015年2月14日為華人在奧克蘭的一件盛事~~新春花市同樂日(ASB Showground, Greenlane)。團體將一如過往,在場內設立攤位,以作推廣福傳之用。根據往年經驗,需要大量工作人員幫助。如有時間及興趣幫忙的,請聯絡傳信組 Brian, 電話: 0212161805

	八月份	九月份	十月份
彌撒金收入	11,494	4,804	4,288
開支	16,354	4,517	2,638
盈餘	-4,860	287	1,650

黃忠安
Peter Wong 律師

移民局前移民官

- 紐西蘭高等法院律師
- 英國Gray's Inn大律師
- 香港前執業大律師

中文助理
周小姐
021-076 6232

- 辦理各類簽證申請
- 專辦一百五十萬投資移民
提供移民及投資一條龍服務
國內人士可直接委託
- 房地產買賣

CORBAN REVELL 律師行

直線: 09-837 5736 手機: 021-027 82079 傳真: 09-838 7187
電郵 pwong@corbanrevell.co.nz
www.corbanrevell.co.nz

“主的下午茶”感悟

Mary Huang



感謝讚美主！“主的下午茶”從八月份開始至今已活動了八次，十二月六日最後一次為今年的活動畫上了一個完美的句號！

眾所周知，信仰小團體是梵二後新興的「教會模式」，是教會在現代世界被認為最有活力和最有效的新牧民模式和新牧民方向。

也許有人會問，我每個主日都會來教堂參與彌撒，在日常生活，工作，學習中都是大家公認的好人，我也會盡我所能每天都祈禱，我相信我和我的家人都會得救的，這還不夠嗎？

答案是一加入教會，做基督徒的意義是為了獲得一個更豐盛的生命（若10:10），為了追隨基督；為了在教會內和其他誌同道合的兄弟姐妹們一起探索上主給我們的啟迪；做個百分之百的人；並在見主的那一刻為自己交一張

更完美的答卷；我們就必須具備正確的信仰思想，健康的信仰生活，在信仰小團體中不斷地學習和成長。

換句話說，信仰不是流感預防針，無法一次性獲得，相反它是一些種子，必須慢慢“成長”起來，是一個一生連綿不斷的成长過程，一直向永恒和無限伸展，沒有終結。信仰必須透過實踐和行動才能成長。即使是對主的信心，也必須在實踐中，在經歷過無數次的考驗中才能漸漸鞏固，並發現到主與我們同在，在一切遭遇中我們並沒有被遺棄，我們因而信任他是我們生命中最堪寄托的天主。

“當聖神降臨於你們身上時，你們將充滿聖神的德能，要在耶路撒冷及全猶太和撒瑪黎雅，並直到地極，為我作證人”宗 1:8

在現實生活中，我們實在太忙，忙到沒有喘息的機會，更找不到時間去回顧、

反省、探討我們的精神生命、信仰生命。信仰小團體的聚會，讓我們停下來，一起去看人生、看世界；我們也嘗試去聽：聽自己良心的呼聲、聽上主的召喚、聽世界的嘆息、聽大自然和人生的奇妙低吟！

走道德、信仰的路不容易，長久地孤獨一個人走就更不容易。2015年的“主的下午茶”會一如既往的歡迎您，讓我們繼續互相勉勵，彼此支持！在我們的信仰成長中更上一層樓！

在此，也特別感謝為“主的下午茶”而忙碌在臺前幕後的兄弟姐妹們，比如：教友的“愛心粥”，“精美茶點”，托兒服務等，更不用說大家的辛勤耕耘，沒有您們的付出就沒有這個信仰小團體！願我們的在天之父加倍賞報於您們！啊們！！

兄弟汽車修護廠

BROTHERS AUTOCARE LTD

許蟄杰 Louis Hsu

(國、台、客、英語)

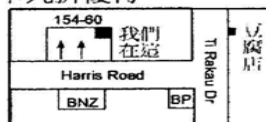
營業時間

週一至週五 9:00am~5:30pm

積30年專業維修經驗與技術
採用最先進的設備與檢修儀器
品質與技術絕對保證
(新增W.O.F.服務)
教友憑教友卡九折優待

台灣來的專業技師
竭誠為鄉親服務

MTA



Unit 1, 154-160 Harris Rd, East Tamaki
Tel/Fax: (09) 273 1666

Cartridge Link Limited

是專門回收製造生產雷射印表機
碳粉匣 Laser printer cartridge，
為服務華人教會教友，我們提供高
品質產品及額外特價(優惠價格加
10%折扣)給教友。

若有任何需求或與雷射印表機
的問題，歡迎聯絡 Ricky Wu：

[Tel:09-4807488](tel:09-4807488)

E-mail:ricky@cartridgelink.co.nz

或登錄 Cartridge Link Limited 網站：

www.cartridgelink.co.nz

請註明 ACCC 教友

聖誕明供聖體通告 2014

團體在

十二月二十七日(六)上午十時至下午六時
二十八日(日) 下午二時至十時
二十九日(一) 上午十時至下午六時
共舉行三天明供聖體(每天八小時)。

每天各有三節意向如下:

第一天為(六)

十時至一時: 家庭

一時至四時: 青年及兒童

四時至六時: 長者及病人(身、心、靈受創傷者)

第二天為(日)

二時至五時: 福傳(五年計劃)及團體工作

五時至八時: 蔡子敬神父, 神職人員和修道者, 教宗及普世教會

八時至十時: 聖召

第三天為(一)

十時至一時: 煉靈

一時至四時: 天災人禍

四時至六時: 世界和平

每天祈禱經文如下:

二十七及二十九日

十一點: 玫瑰經

一點: 聖經默想

三點: 慈悲串經

六點: 以簡短祈禱結束。

二十八日

三點: 慈悲串經

五點: 玫瑰經

八點: 聖經默想

十點: 以簡短祈禱結束。

歡迎將個人祈禱意向, 放入小聖堂的祈禱意向箱內。...

歡迎海外的教友在 NZ 的祈禱時段與我們一起合一祈禱。...

歡迎教友輪值陪伴聖體, 請在輪值表上(貼在小聖堂門口側)登記姓名及聯絡電話及你可當值的時段。詳情請聯絡
Paula: 021323020



We put you first

Teresa Leung 梁小姐

誠實可靠 · 不負所托

物業買賣 · 歡迎致電

直線 : 09 2137533

手提 : 021 663030

公司 : 09 5380105 (國、粵、英)

EMAIL: TERESA_SMLEUNG@GMAIL.COM /
WEBSITE: WWW.FNHOWICK.CO.NZ



平安夜聯歡晚會 24/12

晚上七時(子夜彌撒後)



晚宴以自助餐形式進行, 請參與者準備美食一份(Bring a Plate) 晚會節目豐富, 老少咸宜, 歡迎教友携同親友參加, 歡渡平安夜, 聖善夜。為方便籌備工作, 有意參加者, 請在彌撒後, 在聖堂門外向互愛組組員報名。

奧克蘭華人天主教團體
Auckland Chinese Catholic Community

新春感恩彌撒

日期: 2015年2月28日星期六

時間: 下午四時正

地點: 聖母永援堂 Our Lady of Perpetual Help Church

暨「家家喜洋洋 戶戶慶吉祥」

新春聯歡聚餐晚會

日期: 2015年2月28日星期六

時間: 下午六時三十分

地點: 鴻星大酒樓宴會廳 New Lucky Star Restaurant

地址: 125 Great South Road, Papatoetoe

國、粵、英、歌曲繞樑, Line Dance 妙舞齊跳,
團體遊戲、幸運抽獎等等... 節目精彩不停...
歡迎主內眾華、粵信友大小羊兒家庭與嘉賓們,
一同渡過一個喜氣洋洋、歡樂共融的新春佳節!

聯歡餐券

成人每位: \$33 12歲以下小童每位: \$20 3歲及以下小童免費

餐券先到先得、為免向隅、欲購從速! 有意購買者, 敬請聯絡以下負責人:
Selina 021 295 9592 或 Rebecca 021 210 6193 或 華語 Mary Huang 021 135 6281

Kintex
WOOLEN UNDERWEAR/DUVET
New Zealand Products

高級男女羊毛內衣/羊毛被

(批發及外銷)

各大禮品店均有銷售

7B, 169 Harris Road, East Tamaki, Auckland

Phone: 09 2743688 Mobile: 021 2743688

Website: www.kintex.co.nz

「粵曲興趣班成立三週年誌慶」有感

陳文輝

南國十月，時序暮

春。十月十二日，天朗氣清，花香引蝶，正是奧克蘭華人天主教團體粵曲興趣班成立三週年的好日子。

在鴻星酒家忽忽吃過中飯，我隨即跟部分粵曲班同學在宴會廳幫忙舞臺佈置。下午一時半開始粵曲對唱，由同學們輪番登台大展歌喉。十三對粵曲演唱者十分認真，唱來聲情並茂，有板有眼。難能可貴的是

大部分同學都是初試啼聲，這次雖是非正式公開的粵曲演唱活動，倒也吸引了不少知音捧場。

晚會首先由華人團體前會長 Brian Ma 致詞。他扼要地介紹粵曲興趣班成立的經過。繼而由華人團體神師蔡子敬神父祝聖生日蛋糕和致詞。他表示對這三年來粵曲班的發展感到欣慰。Audrey（陳謝冰心導師）帶


領一眾同學齊唱

《頌聖恩》和生辰快樂歌，把晚會的氣氛掀至高潮。

Audrey 在致謝詞中提到粵曲班的成功，有賴各位學員的努力。對於過往蔡神父和歷屆會長的支持，至為銘感。粵曲班成立的目的除了致力於提高學員的曲藝水準外，也可藉此作為福傳的工具。透過粵曲班的成長，年前她終於領洗成為天主教徒，亦見證了她個人宗教

Pakuranga & Howick Realty LIMITED
Licensed Real Estate Agent

Samson Chang 張雙勝
房屋買賣專業經紀
十年建築設計規劃經驗 秉持服務及誠信原則
住宅：(09) 535-9038
手提：(021) 738 394 公司：095380112



心思茶餐廳

馳名港式奶茶、咖啡及各款冷熱飲品。
實惠各式碟頭飯、炒意大利粉及湯麵。

週一至五：8:00 AM ~ 8:30 PM
週六：9:00 AM ~ 8:30 PM
週日及公眾假期：
9:00 AM ~ 4:30 PM

SHOP 1-2
NEWMARKET
PLAZA
5-11 KENT
NEWMARKET
9-9202682




出租

AUCKLAND EPSOM 公寓

全新短期租
一星期至三個月
一房或兩房
近 New Market
門口巴士站
包水電
週租 \$400 起

Email : info@fortune500.co.nz
(64-9) 523 7722 (64-21) 933 870

「粵曲興趣班成立三週年誌慶」有感



信仰的歷程。Audrey 表示她其中一個心願是希望將來能夠把聖經故事改編成粵劇演出。

“我看見了，我便作證：他就是天主子。”（若：1：34）我總覺得，領洗加入教會，便負有一份使命，去廣傳福音的喜訊。

身為紐西蘭粵劇曲藝社會長的她，逢星期五在家中跟各學員練習操曲。華人團體則每逢

非牟利的註冊社團，贊助人是現任紐西蘭總督。明年是該社成立十五週年。曲藝社將於五月三日，假座市中心 Aotea Centre 的 ASB 大劇院與屋命華僑會所協辦粵劇慈善夜，為本地癌症基金籌款。最近粵曲興趣班增添的造手訓練班，即為有興趣演出粵劇的同學作準備而設的。

晚宴約於七時半開始，筵開九席。席間有

抽獎、卡拉 OK，以及交際舞等遊藝活動，節目豐富，場面十分熱鬧。賓主觥籌交錯，至十時半始

第一及盡歡而散。要鳴謝的包括所有第三個贊助者，奧克蘭華人天主教團體、與會者、一眾演唱嘉賓以及每一位台前幕後的工作人員。值得一提者，當日大會由 Jonathan 和 Mariana 夫婦擔任上半段司儀，晚宴及抽獎則由粵劇曲藝社乃人兩組，一唱一和，亦是一個諧，為大會生色不少。

期望在天主聖神的帶領下，藉著教友學員們間的愛樂共融，能感召更多朋友認識基督的喜訊，獲享天主的恩寵！

